

## **BELARUSIAN FILM COMMUNITY AGAINST WAR**

Dear Ukrainians, Dear international community, dear fellow filmmakers,

We, Belarusian film community, strongly condemn the Russian military aggression against Ukraine. We are outraged that the Russian aggressor uses our territory for launching deadly missiles to Ukraine.

Many Belarusian filmmakers were welcomed and supported in Ukraine after the repressions we suffered in 2020. We express our strong solidarity with the brave Ukrainian nation that fearlessly fights for the freedom of their country. As art people we clearly see the difference between the good and the evil. There is no place for evil in real life.

We demand Russian troops to leave the territory of Ukraine and Belarus.

We demand to stop the war immediately.

Slava Ukraini!

Volia Chajkouskaya, founder of Northern Lights Film Festival, producer, director

Aliaksei Paluyan, director, screenwriter

Mara Tamkovich, director

Igor Soukmanov, film critic, festival programmer

Andrei Rasinski, film critic, FIPRESCI member

Maria Yahorava, production manager

Julia Shatun, director

Andrei Kutsila, director

Nikolai Lavreniuk, producer

Vladimir Kozlov, writer/director

Anton Kaliaha, film critic

Taras Tarnalitsky, journalist, film observer

Nadzeya Ilkevich, producer

Alexander Mihalkovich, film director, producer

Uliana Budik, journalist

Tanya Haurylchyk, cinematographer

Sasha Kulak, director

Uladzislau Rubanau, journalist, film director  
Andrei Matalyha, cinematographer  
Ekaterina Markavets, director  
Olga Nadolskaya, film curator, programmer  
Vlada Senkova, film director  
Artyom Busel, sound director  
Andrei Kashpersky, film director  
Kiryl Yerokhin, film director  
Nikita Lavretski, director  
Aliaksandr Lesko, actor, VFX artist  
Mitry Semenov-Aleinikov, director  
Nela Agrenich, director  
Darya Amialkovich, film critic, FIPRESCI member  
Nikolai Lavreniuk, producer, festival programmer  
Ales Lapo, director  
Artsiom Lobach, filmmaker  
Bart Kuraga, director, editor, vfx artist, animator  
Helena Yasinskaya, director, editor  
Tanya Hatsura-Yavorska, international documentary human rights film festival WATCH DOCS  
Belarus  
Anna Efremenko, Film critic  
Svetlana Sokol, sound mixer, sound designer  
Dmitry Natalevich, sound designer  
Aliaksei Vainilovich, actor/screenwriter  
Maksim Zhbankou, film critic, cultural analyst  
Andrey Korolevich, producer  
Kaciaryna Stabrouskaja, producer  
Viktar Boika, actor, casting director, director  
Konstantin Vorobey, producer  
Victoria Vorobey, screenwriter  
Andrey Polupanov, director  
Aliaksandr Matafonau, director, screenwriter  
Siarhiej Kanaplianik, cinematographer  
Anna Polupanova, actress  
Mikalai Skarakhodau, cinematographer  
Artem Bogoslavsky, filmmaker  
Ruslan Fedotow, director  
Anna Savchenko, film director  
Kirill Synkov, film director, cinematographer  
Svetlana Sokolovskaya, actress

Darya Zhuk, film director  
Angelika Keasheuskaya, art manager  
Mikhail Khursevich, cinematographer  
Yuliya Ralko, director, cinematographer  
Raisa Rozum, art manager  
Irena Katsialovich, film critic, FIPRESCI member  
Leonid Kalitenya, film producer  
Maksim Shved, film director  
Kateryna Tryfanava-Vishneuskaya, director  
Dmitry Friga, producer, compositor, sound engineer  
Galina Shur, film critic, FIPRESCI member  
Andrei Kalesnikau, colorist, Editor  
Dzina Korshunava, international film festival "Nefiltravanae kino", manager, program coordinator  
Tanya Svirepa, director  
Daniil Hayou, cinematographer  
Tatiana Loginova, cinematographer  
Petr Dainovsky, director  
Nikita Alexandrov, cinematographer  
...this list is constantly growing.

па-беларуску / in Belarusian

Дарагія ўкраінцы, паважаная міжнародная супольнасць, паважаныя калегі кінематаграфісты,

Мы, беларуская кінасупольнасць, рашуча асуджаем вайсковую агрэсію Расіі супраць Украіны. Мы абураныя тым, што расійскі агрэсар выкарыстоўвае нашу тэрыторыю для запуску смяротных ракет ва Украіну.

Шмат беларускіх кінематаграфістаў віталі і падтрымлівалі ва Украіне пасля рэпрэсій, якія мы перажылі ў 2020 годзе. Мы выказваем моцную салідарнасць з смелым украінскім народам, які бясстрашна змагаецца за свабоду сваёй краіны. Як людзі мастацтва, мы вызразна бачым розніцу паміж дабром і злом. У рэальным жыцці няма месца злу.

Мы патрабуем ад расейскіх войскаў пакінуць тэрыторыю Украіны і Беларусі.

Мы патрабуем неадкладна спыніць вайну.

Слава Украіні!

Воля Чайкоўская, заснавальніца кінафестывалю "Паўночнае ззянне", прадзюсарка, рэжысёрка  
Аляксей Палуян, рэжысёр, сцэнарыст  
Мара Тамковіч, рэжысёрка  
Андрэй Расінскі, кінакрытык, сябра FIPRESCI  
Марыя Ягорава, прадакшн-менеджэра  
Юля Шатун, рэжысёрка  
Андрэй Куціла, рэжысёр  
Мікалай Лаўранюк, прадзюсар  
Уладзімір Казлоў, сцэнарыст, рэжысёр  
Антон Каляга, кінакрытык  
Кірыл Ерохін, рэжысёр  
Тарас Гарналіцкі, журналіст, кінааглядальнік  
Надзея Ількевіч, прадзюсар  
Аляксандр Міхалковіч, рэжысёр, прадзюсар  
Ульяна Будзік, журналістка  
Таццяна Гаўрыльчык, апэратарка  
Саша Кулак, рэжысёрка  
Уладзіслаў Рубанаў, журналіст, рэжысёр  
Кацярына Маркавец, рэжысёрка  
Вольга Надольская, кінакуратар, праграмер  
Улада Сянькова, кінарэжысёрка  
Арцём Бусел, гукарэжысёр  
Андрэй Кашперскі, кінарэжысёр  
Мікіта Лаўрэцкі, рэжысёр  
Аляксандр Лесько, актор, дызайнер VFX  
Мітрый Сямёнаў-Алейнікаў, рэжысёр  
Андрэй Маталыга, кінаапэратар  
Нэла Агрэніч, рэжысёр  
Дар'я Амяльковіч, кінакрытык, сябра FIPRESCI  
Мікалай Лаўрэнюк, прадзюсар, фестывальны адборшчык  
Алесь Лапо, рэжысёр  
Арцём Лобач, рэжысёр  
Барту Курага, рэжысёр, мантажор, аніматар  
Алена Ясінская, рэжысёрка, мантажорка  
Таццяна Гацура-Яворская, міжнародны фестываль дакументальнага кіно аб правах чалавека WATCH DOCS Belarus  
Ганна Яфрэменка, кінакрытык  
Святлана Сокал, гукарэжысёр

Зьміцер Наталевіч, гукарэжысёр  
Анжаліка Крашэўская, арт-мэнаджар  
Аляксей Вайніловіч, актор, сцэнарыст  
Максім Жбанкоў, кінакрытык, культурны аналітык  
Андрэй Каралевіч, прадусар  
Кацярына Стаброўская, прадзюсар  
Віктар Бойка, актор, кастынг-дырэктар, рэжысёр  
Канстанцін Варабей, прадзюсар  
Вікторыя Варабей, сцэнарыстка  
Андрэй Палупанаў, рэжысёр  
Аляксандр Матафонаў, рэжысёр, сцэнарыст  
Сяргей Канаплянік, кінааператар  
Ганна Палупанава, актрыса  
Мікалай Скараходаў, аператар  
Арцём Багаслаўскі, рэжысёр, аператар  
Руслан Фядотаў, рэжысёр  
Ганна Саўчанка, рэжысёр  
Кірыл Сынкоў, рэжысёр, аператар  
Святлана Сакалоўская, актрыса  
Дар'я Жук, рэжысёрка  
Міхаіл Хурсевіч, кінааператар  
Юлія Ралко, рэжысерка, аператарка  
Раіса Розум, арт-мэнаджарка  
Ірэна Кацяловіч, кінакрытык, сябра FIPRESCI  
Леанід Каліцэня, кінапрадусар  
Максім Швед, кінарэжысёр  
Кацярына Трыфанава-Вішнеўская, рэжысёр  
Дзмітрый Фрыга, прадзюсар, кампазытар, гукарэжысёр  
Галіна Шур, кінакрытык, сябра FIPRESCI  
Андрэй Калеснікаў, каларыст, мантажор  
Дзіна Коршунава, міжнародны кінафестываль "Нефільтраванае кіно", мэнаджарка,  
праграмная каардынатарка  
Таццяна Свірэпа, рэжысёр  
Данііл Гаёў, аператар  
Таццяна Логінава, аператар  
Петр Дайноўскі, рэжысёр  
Мікіта Аляксандраў, аператар

... спіс увесь час павялічваецца.

по-русски / in Russian

Дорогие украинцы, уважаемое международное сообщество, дорогие коллеги-кинематографисты,

Мы, белорусское киносообщество, решительно осуждаем военную агрессию России против Украины. Мы возмущены тем, что российский агрессор использует нашу территорию для обстрела Украины смертоносными ракетами.

Многих белорусских кинематографистов встретили и поддержали в Украине после репрессий, которые мы пережили в 2020 году. Мы выражаем нашу искреннюю солидарность со смелым украинским народом, который бесстрашно борется за свободу своей страны. Как люди искусства, мы четко видим разницу между добром и злом. В реальной жизни нет места злу.

Мы требуем вывода российских войск с территории Украины и Беларуси.

Мы требуем немедленно прекратить войну.

Слава Україні!

Воля Чайковская, основательница кинофестиваля "Паўночнае ззянне", продюсерка, режиссерка

Алексей Полуян, режиссёр, сценарист

Мара Томкович, режиссёрка

Андрей Расинский, кинокритик, член FIPRESCI

Мария Егорова, продакшн-менеджерка

Юля Шатун, режиссёрка

Андрей Кутило, режиссёр

Николай Лавренюк, продюсер

Владимир Козлов, сценарист, режиссер

Антон Коляго, кинокритик

Тарас Тарналицкий, журналист, кинообозреватель

Надежда Илькевич, продюсер

Александр Михалкович, режиссер, продюсер

Ульяна Будик, журналистка

Татьяна Гаврильчик, операторка

Саша Кулак, режиссёрка  
Владислав Рубанов, журналист, режиссер  
Екатерина Марковец, режиссёрка  
Ольга Надольская, кинокуратор, программмер  
Влада Сенькова, кинорежиссерка  
Анжелика Крашевская, арт-менеджер  
Артем Бусел, звукорежиссер  
Андрей Кашперский, кинорежиссер  
Кирилл Ерохин, кинорежиссер  
Никита Лаврецкий, режиссер  
Александр Лесько, актер, VFX дизайнер  
Митрий Семёнов-Алейников, режиссер  
Андрей Маталыга, кинооператор  
Нэлла Агренич, режиссер  
Дарья Амелькович, кинокритик, член FIPRESCI  
Николай Лавренюк, продюсер, фестивальныи отборщик  
Алесь Лапо, режиссёр  
Артем Лобач, режиссер  
Барт Курага, режиссер, монтажер, аниматор  
Алёна Ясинская, режиссер, монтажер  
Татьяна Гацура-Яворская, международный фестиваль документального кино о правах человека WATCH DOCS Belarus  
Анна Ефременко, кинокритик  
Светлана Сокол, звукорежиссер  
Дмитрий Наталевич, звукорежиссер  
Алексей Вайнилович, актёр, сценарист  
Максим Жбанков, кинокритик, культурный аналитик  
Андрей Королевич, продюсер  
Екатерина Стабровская, продюсер  
Виктор Бойко, актер, кастинг-директор, режиссер  
Константин Воробей, продюсер  
Виктория Воробей, сценаристка  
Андрей Полупанов, режиссер  
Александр Матафонов, режиссёр, сценарист  
Сергей Конопляник, кинооператор  
Анна Полупанова, актриса  
Николай Скороходов, оператор  
Артём Богославский, режиссёр, оператор  
Руслан Федотов, режиссер  
Анна Савченко, режиссёр

Кирилл Сынков, режиссёр, оператор  
Светлана Соколовская, актриса  
Дарья Жук, режиссерка  
Михаил Хурсевич, кинооператор  
Юлия Ралко, режиссёрка, операторка  
Раиса Розум, арт-менеджерка  
Ирена Котелович, кинокритик, член FIPRESCI  
Леонид Калитеня, кинопродюсер  
Максим Швед, кинорежиссер  
Екатерина Трифонова- Вишневская, режиссер  
Дмитрий Фрига, продюсер, композитор, звукорежиссёр  
Галина Шур, кинокритик, член FIPRESCI  
Андрей Колесников, колорист, монтажер  
Дина Коршунова, международный кинофестиваль "Нефільтраванае кіно", менеджерка,  
программная координаторка  
Татьяна Свирепа, режиссер  
Даниил Гаёв, оператор  
Татьяна Логинова, оператор  
Петр Дайновский, режиссер  
Никита Александров, оператор

... список подписавшихся постоянно дополняется.